

Comparison Table “Guidelines for the Subsidy Program “Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures)”

This table shows the changes from Temporary Translation to Unofficial Translation of the Guidelines for the Subsidy Program “Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures). Underlined parts are changed.

Unofficial Translation	Temporary Translation
(Unofficial Translation)	(temporary translation)
<p>Guidelines for applying to the “Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (<u>Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures</u>)”</p>	<p>Guidelines for applying to the “Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (<u>Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris/Internal Structures</u>)”</p>
<p>Date: March 2, 2017 Management Office for the Project of Decommissioning and Contaminated Water Management</p>	<p>Date: March 2, 2017 Management Office for the Project of Decommissioning and Contaminated Water Management</p>
<p>The Management Office for the Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (hereinafter called “PMO”) solicits entities to implement subsidies for the "<u>Subsidized</u> Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (<u>Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures</u>)". Details of the project are stipulated in these Guidelines; furthermore, the procedures for implementation of the project are stipulated in the “Grant Policy for Subsidy for the Project of</p>	<p>The Management Office for the Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (hereinafter called “PMO”) solicits entities to implement subsidies for the "<u>Subsidy</u> Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (<u>Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris/Internal Structures</u>)". Details of the project are stipulated in these Guidelines; furthermore, the procedures for implementation of the project are stipulated in the “Grant Policy for Subsidy for the Project of</p>

<p>Decommissioning and Contaminated Water Management”.</p> <p>1. Purpose of Project “No Change”</p> <p>2. Contents of Project The purpose of this project is to create a sampling scenario for real fuel debris and to <u>investigate</u> and develop a sampling device, in order to contribute to criticality control, equipment design and <u>work volume rationalization</u> in the removal of fuel debris from Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant.</p> <p>The entity whose partial proposal is adopted or whose proposal is partly adopted (hereinafter called the Partial Subsidized Project Operating Entity) will carry out the project based on the analysis and coordination by the Subsidized Project Operating Entity with adopted comprehensive proposal (hereinafter called the Comprehensive Subsidized Project Operating Entity) from the perspectives of the risks involved in the application of the technology and the estimated timing to become it applicable. The Comprehensive Subsidized Project Operating Entity shall be responsible for the implementation of all the below-mentioned items (1) through (3) and shall evaluate and coordinate other Partial Subsidized Project Operating Entities. The Partial Subsidized Project</p>	<p>Decommissioning and Contaminated Water Management”.</p> <p>1. Purpose of Project</p> <p>2. Contents of Project The purpose of this project is to create a sampling scenario for real fuel debris and to <u>assess</u> and develop a sampling device, in order to help rationalize criticality control, equipment design and <u>construction</u> volume in the removal of fuel debris from Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant.</p> <p>The entity whose partial proposal is adopted or whose proposal is partly adopted (hereinafter called the Partial Subsidized Project Operating Entity) will carry out the project based on the analysis and coordination by the Subsidized Project Operating Entity with adopted comprehensive proposal (hereinafter called the Comprehensive Subsidized Project Operating Entity) from the perspectives of the risks involved in the application of the technology and the estimated timing to become it applicable. The Comprehensive Subsidized Project Operating Entity shall be responsible for the implementation of all the below-mentioned items (1) through (3) and shall evaluate and coordinate other Partial Subsidized Project Operating Entities. The Partial Subsidized Project</p>
--	--

<p>Operating Entity shall be responsible for the implementation of one or any combination of the below-mentioned items (1) through (3).</p> <p>(1) <u>Investigation</u> and <u>development</u> of fuel debris collection and sampling scenario</p> <p>An overall scenario for fuel debris sampling is to be <u>drawn up</u>, and a development plan <u>investigated</u> and updated following the below steps [1] to [4].</p> <p>[1] Plans are to be drafted for the survey and sampling of real fuel debris, and an overall debris sampling scenario drawn up based thereon. The scenario is to be prepared based on the requirements at the time.</p> <p>[2] Technologies which must be developed for fuel debris sampling are to be selected based on the above plan, and a development plan is to be prepared in conjunction with the scenario in [1] above.</p> <p>[3] An <u>investigation</u> of the feasibility of the sampling operation is to be conducted in consideration of the site conditions.</p> <p>[4] The system is to be <u>investigated</u> in light of [3] from the perspective of safety and systems, and the overall scenario is to be <u>investigated</u>, prepared and updated.</p>	<p>Operating Entity shall be responsible for the implementation of one or any combination of the below-mentioned items (1) through (3).</p> <p>(1) <u>Assessment</u> and <u>determination</u> of fuel debris collection and sampling scenario</p> <p>An overall scenario for fuel debris sampling is to be <u>determined</u>, and a development plan <u>assessed</u> and updated following the below steps [1] to [4].</p> <p>[1] Plans are to be drafted for the survey and sampling of real fuel debris, and an overall debris sampling scenario drawn up based thereon. The scenario is to be prepared based on the requirements at the time.</p> <p>[2] Technologies which must be developed for fuel debris sampling are to be selected based on the above plan, and a development plan is to be prepared in conjunction with the scenario in [1] above.</p> <p>[3] An <u>assessment</u> of the feasibility of the sampling operation is to be conducted in consideration of the site conditions.</p> <p>[4] The system is to be <u>assessed</u> in light of [3] from the perspective of safety and systems, and the overall scenario is to be <u>assessed</u>, prepared and updated.</p>
--	--

(2) Design and prototyping of a sampling system and device for fuel debris inside the reactor primary containment vessel

Detailed development and prototyping is to be carried out using an actual model, based on the following matters relating to a device and system for PCV fuel debris sampling. An appropriate decision date is to be set based on the scenario and plan in (1) above, and progress is to be made based on that timing.

[1] Basic design of the fuel debris sampling system

The basic design of the system is to be prepared which meets the safety requirements at the time of fuel debris sampling, in accordance with the scenario prepared in (1) above.

[2] Design and prototyping of a device to provide close access to fuel debris

An access device is to be designed and prototyped which enables the fuel debris sample collection device to be brought into the vicinity of fuel debris inside of the PCV.

[3] Design and prototyping of the fuel debris sample collection device

A fuel debris sample collection device is to be designed and prototyped in accordance with the scenario prepared in (1) above, and tested in the

(2) Design and prototyping of a sampling system and device for fuel debris inside the reactor storage vessel

Detailed development and prototyping is to be carried out using an actual model, based on the following matters relating to a device and system for PCV fuel debris sampling. An appropriate decision date is to be set based on the scenario and plan in (1) above, and progress is to be made based on that timing.

[1] Basic design of the fuel debris sampling system

The basic design of the system is to be prepared which meets the safety requirements at the time of fuel debris sampling, in accordance with the scenario prepared in (1) above.

[2] Design and prototyping of a device to provide close access to fuel debris

An access device is to be designed and prototyped which enables the fuel debris sample collection device to be brought into the vicinity of fuel debris within the PCV.

[3] Design and prototyping of the fuel debris sample collection device

A fuel debris sample collection device is to be designed and prototyped in accordance with the scenario prepared in (1) above, and tested in the

<p>factory.</p> <p>(3) <u>Conceptual study</u> for a sampling system for fuel debris inside the reactor pressure vessel (RPV)</p> <p><u>Conceptual study</u> for an in-RPV sampling device are to be <u>conducted</u>, in cooperation with the side wall hole punch survey method initially considered in the development of RPV internal survey technology project.</p> <p>Concepts for a top access device which have been <u>investigated</u> and any <u>essential</u> testing required to confirm feasibility are to be carried out in order to confirm feasibility, in cooperation with the top hole punch survey method of the same project. Additionally, a fuel debris sampling plan is to be drafted for each reactor, in consideration of the site conditions.</p> <p>3. Operation of research and development</p> <p>“No Change”</p> <p>4. Project Term</p> <ul style="list-style-type: none"> ● From the day of grant decision to March 31, 2019 <p><u>In “Outline of Subsidized Project (Form 2)”, please describe both “Implementation Plan” and “Plan of the income and expenditure” for each period; The period from the day of grant decision to March 31, 2018 and the period from April 1, 2018 to March 31, 2019since the</u></p>	<p>factory.</p> <p>(3) <u>Assessment of concepts</u> for a sampling system for fuel debris inside the reactor pressure vessel (RPV)</p> <p><u>Concepts</u> for an in-RPV sampling device are to be <u>assessed</u>, in cooperation with the side wall hole punch survey method initially considered in the development of RPV internal survey technology project.</p> <p>Concepts for a top access device which have been <u>assessed</u> and any <u>component</u> testing required to confirm feasibility are to be carried out in order to confirm feasibility, in cooperation with the top hole punch survey method of the same project. Additionally, a fuel debris sampling plan is to be drafted for each reactor, in consideration of the site conditions.</p> <p>3. Operation of research and development</p> <p>4. Project Term</p> <ul style="list-style-type: none"> ● From the day of grant decision to March 31, 2019 <p><u>In Outline of Subsidy Project (Form 2), Please list the implementation plan and plan of income and expenditure. (The period from the day of grant decision to March 31, 2018, the period from April 1, 2018 to March 31, 2019).</u></p>
--	---

contents of the grant decision would be coordinated considering the National Budget, etc..

5. Implementing Scheme

“No Change”

6. Application Requirements

The private companies, etc. satisfying all of requirements (1) to (9) shown below are qualified to apply for the subsidies.

(1)~(6) “No Change”

(7) The applicant must have a compliance system under a self-regulated structure which meets the "Standards for Exporters, etc. to Meet" provided for in Article 55-10 (1) of the Foreign Exchange and Foreign Trade Act. We will confirm this system using (Form 3) "Response to Security Export Controls" when selecting applicants, so please use this form to fill in the required items and submit the required documents.

5. Implementing Scheme

6. Application Requirements

The private companies, etc. satisfying all of requirements (1) to (8) shown below are qualified to apply for the subsidies.

(1)~(6)

(7) The "standards for exporters, etc. to meet" provided for in Article 55-10 (1) of the Foreign Exchange and Foreign Trade Act provide an establishment of internal compliance program(ICP) under a self control system.

[Reference] Standards for Exporters, etc. to Meet

Regulations to be observed by parties engaged in export or provision of technology in the course of trade (exporters).

Exporters that do not handle security-sensitive "specified important goods, etc." have a duty to 1) nominate a person responsible for checking goods, etc., and 2) provide guidance to managers and export workers on compliance. Exporters that do handle security-sensitive "specified important goods, etc." have a duty to 1) identify a representative as the responsible person, 2) set out an export control system, 3) set out a procedure for checking regulated/non-regulated goods, 4) set out a procedure for confirming the usage and consumer, and confirm these in accordance with that procedure, and 5) confirm that the goods to be shipped coincide with the confirmed non-regulated goods at the time of shipping.

(8)~(9) "No Change"

7. Requirement Conditions for Grant Decision

"No Change"

[Reference] Exporter Compliance Standards

Regulations to be observed by parties commercially engaged in export or technology transfer (exporters). Exporters which do not handle security-sensitive "special important goods, etc." have a duty to 1) nominate a party responsible for checking freight, etc., and 2) comply with the law. Exporters which do handle security-sensitive "special important goods, etc." have a duty to 1) identify an agent as the responsible party, 2) set out an export control system, 3) set out a procedure for non-regulated freight, 4) set out a procedure for confirming the usage and consumer, and confirming these in accordance with that procedure, and 5) confirming that non-regulated freight remains so at the time of shipping.

(8)~(9)

7. Requirement Conditions for Grant Decision

8. Application Procedure

(1) “No Change”

(2) Information Session

Friday, March 10, 2017 9:00 - 9:30 AM

Venue: Main Conference Room C at Mitsubishi Research Institute, Inc.

Map:http://www.mri.co.jp/english/profile/locations/map_headoffice.html

If you would like to attend the session, please inform the contact point written in “13. Contact” by 12:00 AM on Thursday, March 9 via email. The session will be held in Japanese. If you need a translator, please make arrangements on your own (You are responsible for the expense) . If you need an information session in English, please consult with PMO by 12:00 AM on Thursday, March 9 via email.

(3) Application form and other documents to be submitted

[1] Please submit the following documents as one file. Please title your file “Application for the subsidy program ‘Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures)’

• Application form (Form 1)

8. Application Procedure

(1)

(2) Information Session

Friday, March 10, 2017 9:00 - 9:30 AM

Venue: Main Conference Room C at Mitsubishi Research Institute, Inc.

Map:http://www.mri.co.jp/english/profile/locations/map_headoffice.html

If you would like to attend the session, please inform the contact point written in “13. Contact” by 12:00 AM on Thursday, March 9 via email. The session will be held in Japanese. If you need a translator, please make arrangements on your own (You are responsible for the expense) . If you need an information session in English, please consult with PMO by 10:00 AM on Friday, January 27 via email.

(3) Application form and other documents to be submitted

[1] Please submit the following documents as one file. Please title your file “Application for the subsidy program ‘Project of Decommissioning and Contaminated Water Management (Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris/Internal Structures)’.

• Application form (Form 1)

<p> <ul style="list-style-type: none"> Outline of <u>Subsidized Project</u> (Form 2) </p> <p>“No Change”</p> <p>[2]~[5] “No Change”</p> <p>(4) “No Change”</p> <p>9.~13. “No Change”</p> <p>(Form 1)</p> <p style="text-align: center;"> Management Office for the Project of Decommissioning and Contaminated Water Management Application for the subsidies for the “<u>Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures</u>” </p> <p>(Exhibit)</p> <p>1. Name of the <u>Subsidized Project</u></p> <p>2. Objective and contents of the <u>Subsidized Project</u></p> <p style="text-align: center;"><i>*Describe your own understanding of the background of the project, the purpose of the project and its contents briefly.</i></p>	<p> <ul style="list-style-type: none"> Outline of <u>Subsidy Project</u> (Form 2) </p> <p>[2]~[5]</p> <p>(4)</p> <p>9.~13.</p> <p>(Form 1)</p> <p style="text-align: center;"> Management Office for the Project of Decommissioning and Contaminated Water Management Application for the subsidies for the “<u>Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris/Internal Structures</u>” </p> <p>(Exhibit)</p> <p>1. Name of the <u>subsidy project</u></p> <p>2. Objective and contents of the <u>subsidy project</u></p> <p style="text-align: center;"><i>*Describe your own understanding of the background of the project, the purpose of the project and its contents briefly.</i></p>
--	--

3. Scheduled commencement and completion dates of the Subsidized Project

(Scheduled commencement date):

(Scheduled completion date):

4. ~6. "No Change"

7. Allocation amount of the costs for the Subsidized Project, costs eligible for the subsidy and subsidy amount to be applied for

The contents are the same as (2) Expenditures, I. Summary table of "2. Plan of the income and expenditure" of the Form 2, "Brief explanation of subsidized project".

8. Bases for Calculation for the above amount

The contents are the same as (2) Expenditures, II. Distribution of Costs of "2. Plan of the income and expenditure" of the Form 2, "Brief explanation of subsidized project".

9. "No Change"

Note 1:~Note 3: "No Change"

Remark: "No Change"

3. Scheduled commencement and completion dates of the subsidy project

(Scheduled commencement date):

(Scheduled completion date):

4. ~6.

7. Allocation amount of the costs for the subsidy project, costs eligible for the subsidy and subsidy amount to be applied for

The contents are the same as (2) Expenditures, I. Summary table of "2. The income and expenditure budget of the Subsidized Project" of the Form 2, "Brief explanation of subsidized project".

8. Bases for Calculation for the above amount

The contents are the same as (2) Expenditures, II. Distribution of Costs of "2. The income and expenditure budget of the Subsidized Project" of the Form 2, "Brief explanation of subsidized project".

9.

Note 1:~Note 3:

Remark:

(Form 2)

Outline of Subsidized Project

(Form 3)

Certificate of Conformance to Qualification Requirements for the Project of Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures

(Form 4)

Input/Output information on Project of Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures

(Form 5)

Response to Security Export Controls on Project of Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris and Internal Structures

(Form 2)

Outline of Subsidy Project

(Form 3)

Certificate of Conformance to Qualification Requirements for the Project of Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris/Internal Structures

(Form 4)

Input/Output information on Project of Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris/Internal Structures

(Form 5)

Response to Security Export Controls on Project of Development of Sampling Technologies for Retrieving Fuel Debris/Internal Structures

Response to Security Export Controls		Response to Security Export Controls	
Circle one of the following three options: handled, not handled or not required.		Circle one of the following three options: handled, not handled or not required.	
Handled	Submit relevant documents (export control regulations for security trade)	Handled	Submit relevant documents (export control regulations for security trade) <u>Date of completion of handling:</u>
Not handled	<u>State the date of submission: Year Month:</u>	Not handled	
	State future plans		State future plans
Not required	State reasons	Not required	State reasons
(Reference Document 1)~(Reference document 3) "No Change"		(Reference Document 1)~(Reference document 3)	